

四下觀察了一遍，但見周圍的壁環繞，宛似身處一口大井之底，常言道「坐井觀天」，但坐在此井之底，望上去纔是白雲濃霧，那裏看得見天日？

楊過折下一根樹幹，敲打四周山壁，竟發出絲毫異狀，但凝神察看，有幾棵大樹的樹皮曾被人剝去，有些花草似曾經人移植，霎時間，忽惹起憂，一顆心怦怦的跳個不住，這時已料得定小龍女定在此處住過，只是悠悠一十六年，到今日是否玉人無恙，有誰能說？楊過素來不信鬼神，但情急之下，終於跪下來，喃喃祝禱。

「老天啊老人，你須須保佑我再見龍兒一面。」

祝禱一會，畢竟一會，終是不見端倪，楊過坐在樹上，支頤沉思：「倘若龍兒是死了，也當在此處留下骸骨，除非是骨沉潭底？」他想到此處，一躍而起，大聲道：「好歹也要尋得個水落石出，不見她的屍骨，此心不死，」於是縱身入潭，直往深處潛去，那潭底越深越寒，潛了一會，四周盡森森的都是玄冰，楊過雖不畏冷，但深處浮力太強，他用力衝了數次，不為再潛下數丈，始終無法到底，此時氣息漸促，於是回身浮上，抱了一塊大石，再躍入潭中。

這一次却急沉而下，狂地震眼前

光耀眼，花香撲鼻，竟是別有天地，楊過不即爬起，避目四顧，只見鬱花青草，便如是一個極大的花園，四下裏却無人影，他又驚又喜，躍身出水，見數十丈外有幾間茅屋。

楊過猛竄疾奔，但只奔出三四丈，立時收住腳步，一步步慢慢向前挨去，心中只想：『偷着在這茅屋之中仍是探個不知龍兒的消息，那便怎樣處？』他走得越近，腳步越慢，心底深處，實是怕這最後的希望也終歸於泡影。最後走到離那茅屋丈許之地，側耳細聽，四下裏靜悄悄地，絕無人聲鳥語，惟有玉蜂的嗡嗡微响，楊過鼓起勇氣。

神雕俠侶
金庸著

久別重逢

○四三一

司公運搬安平
P. O. TRANSFER
293 E. Georgia St.,
Vancouver 4, B. C.

代辦碼頭寄取行李食物手續，住屋傢俬，大小鋼器舖戶大小箱櫃，概行接運棧房貯物，購有保險保障工作週到，價錢克己。

電話 687-1044

夜間電話 814-7072

司理人林普安

Hi - Craft Service
337 PRIOR ST., (MAIN)
電話 874-6348 下午 254-760

9 to 9 — 7 Days

專修傳真機，收音機，
立體聲機，自動洗衣機，
戴衣櫃與及各種大小
電器，保證妥當，備有
光顧，格外歡迎。

司理人：開榮 關添儀

黃漢經紀

Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.

代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
接辦 中西契約文件

泰興有限公司 加屬
TAI HING COMPANY LTD.
 265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
 電話 MU 4-1028

江門沙河粉

珠江鮮炸蠔

珠江鮮草菇

廈門排米粉

罐頭咖厘魚

生晒白菜干

新到

零沽批發
極表歡迎

代理

中國冰霜大明蝦

SIZE

8 | 12

[13 | 15

16 | 20

21 | 25

26 | 30

鄧李建築有限公司
專科木工髹漆，美化土庫窗櫺，
免費設計估價。
請電 872-1088 874-1530
DOWLEE CONSTRUCTION LTD.

香港九龍黃大仙
財帛觀音神廟
設片打街東七百零十九號門牌歡迎各
賢明信女光臨參神有求必應或外埠來信
求籤代奏神求簽詳解答

寶寶公司
Paul & Paul Co.
175 E. Pender Street
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU. 1-7857

新到大貨
ABC 西德風笛
免費保用一年，自用
，送禮，人人歡喜，
另辦到大批新唱片，
歡迎購取，目錄印備
待取。

伯鰲影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St., 681-4578
Vancouver 4, B. C. 住家 874-8710

家庭結婚護照相
晚上惠顧
請先電約

備有新恆顯膠方方便顧客

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Gummyow
501 Main St.,

溫日公證人
溫日公證人
溫日公證人

遺囑

及辦理各種文件
代理實業買賣

國稅銀行式樓隔獨來
片打街請由正門入可矣

電話 MU. 1-6513

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
137 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
Phone: 682-1514

買月又快到
 本店精製各
 樣中秋月餅
 七彩豬籠餅
 佛公餅
 棋子餅
 大量登市
 並有兒童玩弄膠汽
 球贈送(日錄印備)

馬君實
優待僑胞收費特廉
新電話八七九、式七八五

專上門修理各種洗衣機乾衣機電器
具政府特照

684-3743 684-4822

園 桃

HO INN CHOP SUEY

70, PENDER ST.

VANCOUVER 4, B. C.

廚師上等
調味烹任
地方雅潔
招呼妥當
大鑊小酌
隨時應命
備飽光顧
格外歡迎

NO. 1-310

廣珍鋪
首飾
鐘鏢

藥大福
N DRUG LTD
211 St. Vancouver, B.
電話：MU 4-84

各種補丸
化粧香品
沖晒咖啡
文房用具
叢報雜誌

KING SIK CO
21 PENANG ST. 光司公 400 UNIVERSITY
電話 683-4929

專辦大宗
中國絲
蘇杭雜貨
應有盡有
精造
各款小衫
殮館用衣
襖仔廚衣
厨褲男女
衣裳

司 電話 六五五九七

訪英雄相命掌教


男女婚姻線 家庭是非線
個性前程線 喜天禍運線

接批八字書 外埠郵寄到

英雄操時勢 時勢造英雄

寓雲高華平打街東壹百號新亞旅社式樓
二三號房候教 電話六八五九〇六四

昌修漆油
私各等大小工程
忠誠爲僑胞服務


雲高華搜煙通公司
 工作妥當，價錢誠實，隨時電話，快捷應命。
 Vancouver Chimney Service,
 684-2037

諾里冷氣工程
 專科大小商業凍房冷氣工程，設計裝置及修理。忠誠為僑胞服務。快捷可靠。
 電話：八七六·壹〇三九
 151 E. Broadway, Vancouver, B.C.



Sunbeam
White
Enriched
Flour

**新美
鮮味**

強華公司
KENWARD CO.
481 Columbia Ave., Vancouver 4, B. C.
西三一號 哥林比亞街 電話 684-8821

廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意。

榮 榮 榮 榮 榮 榮 榮 榮
 臘味專家 精製臘味 批發全球 價目印備 函索即奉 製造廠
 WING WING CO., LTD
 450-460 Hastings St., E.
 Vancouver 4, B. C.
 電話 254-7241 式五四一七式四壹

劉富
價錢相宜，保證滿意，價錢尤
請打電話 535 5054
地址：查登登六佐治街東

建興建築公司
承接裝修
土木工程

電話 RE 8-3422



驗眼
兼較眼鏡
專家
氏律古屋
A. Gerard Hirschberg,
年十有餘載行
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St., W.
681-8529

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST., MU 4-1379

本辦事處，代理人壽，火燭，
 及各項燕梳保險，常有新舊屋
 宇，工商實業出賣，請留意，
 如有諮詢，請蒞臨本辦事處，
 或用電話詢問吳悅榮、順榮、
 超常、林昌等，樂意詳細解答

吳國華辦事處啟

加拿大銀行廣告


The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B.C.

本行特設華務部，專為僑胞
辦理壹切關於銀業事務

凡一切重要文件如股票，公債，房契，人壽保險，遺囑等及
重寶飾，不宜存在家中，以防火燒或盜劫之損失，如保國此
靈驗物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金七元五。毛

華務部司理：馬錦華啓

最近加元在海兌換五五七五
最近英元在海兌換六〇五五
港幣匯價每百元十七元三毫五


永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
 經營一切銀行業務
 竭誠服務僑胞
 港九均設有分行
 歡迎函詢妥辦
 香港
 一九四一—〇一—中達后復

專業配鏡眼鏡

周愛權

精較各種鐘時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡

J. K. CHOW
OPTOMETRIST

514 Main St., Vancouver 4, B.C.

電話 685-5938

國治內外 運轉解症 膏丹丸散
 藥劑齊備 來函求藥 回信即寄
 身體內外 各症情形 回信照答
 小兒研究 對症取藥 寄藥詳明
 方法用藥 解脫病痛 人無病痛
 益壽壽元 厚賜保固 每只壹元
 來函問症 先惠式元 回信詳明
 空函不答

總發行所 德隆堂 德隆堂 德隆堂

CHINESE HERBS